

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 34****“Για τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 8 Ιουνίου 1933, στη δέκατη έβδομη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής, ζήτημα που αποτελεί το πρώτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου και,

Αφού αποφάσισε οι προτάσεις αυτές να λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης, Αποδέχεται, σήμερα 29 Ιουνίου 1933, την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως Σύμβαση για τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής, 1933, με σκοπό να επικυρωθεί αυτή από τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

*Άρθρο 1.*

1. Για τη σύμβαση αυτή η έκφραση “Γραφείο Εύρεσης Εργασίας έναντι αμοιβής” σημαίνει :
  - α) τα γραφεία εύρεσης εργασίας με κερδοσκοπικό χαρακτήρα, δηλ. κάθε πρόσωπο, εταιρεία, ίδρυμα, πρακτορείο ή άλλη οργάνωση που ενεργεί ως μεσάζοντας για να βρει μια εργασία σ’ έναν εργαζόμενο ή να προμηθεύσει έναν εργαζόμενο σε έναν εργοδότη, με σκοπό να αποκομίσει από τον ένα ή τον άλλο άμεσο ή έμμεσο υλικό όφελος. Η έκφραση αυτή δεν ισχύει για τις εφημερίδες ή άλλες εκδόσεις, με εξαίρεση εκείνες που έχουν για αποκλειστικό ή κύριο σκοπό να ενεργούν ως μεσάζοντες ανάμεσα σε εργοδότες και εργαζομένους,
  - β) τα γραφεία εύρεσης εργασίας με μη κερδοσκοπικό χαρακτήρα, δηλ. οι υπηρεσίες εύρεσης εργασίας των εταιρειών, οργανισμών, πρακτορείων και άλλων οργανώσεων που, αν και δεν επιδιώκουν υλικό όφελος, εισπράττουν από τον εργοδότη ή τον εργαζόμενο, για τις υπηρεσίες αυτές, ένα δικαίωμα εισόδου, μια περιοδική εισφορά ή οποιαδήποτε άλλη ανταμοιβή.
2. Η σύμβαση αυτή δεν εφαρμόζεται στην εύρεση εργασίας σε ναυτικούς.

*Άρθρο 2.*

1. Τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής με κερδοσκοπικό χαρακτήρα, που αναφέρονται στην παρ.1 α) του προηγούμενου άρθρου πρέπει να καταργηθούν μέσα σε χρονική περίοδο τριών ετών που θα αρχίσει από την έναρξη ισχύος, για κάθε Μέλος, αυτής της σύμβασης.
2. Κατά τη χρονική περίοδο που προηγείται της κατάργησής αυτής :
  - α) δεν θα ιδρύεται νέο γραφείο εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής με κερδοσκοπικό χαρακτήρα,
  - β) τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής με κερδοσκοπικό χαρακτήρα θα υπόκεινται στον έλεγχο της αρμόδιας αρχής και θα επιβαρύνονται μόνο με τους φόρους και τα έξοδα που θα αναγράφονται σε κατάλογο εγκεκριμένο από την αρμόδια αυτή αρχή.

*Άρθρο 3.*

1. Έκτακτες εξαιρέσεις από τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 2 αυτής της σύμβασης μπορούν να επιτραπούν από τη δημόσια αρχή, αλλά μόνο μετά από συνεννόηση με τις ενδιαφερόμενες εργοδοτικές και εργατικές οργανώσεις.
2. Οι εξαιρέσεις που θα επιτρέπονται, σύμφωνα μ' αυτό το άρθρο, θα αναφέρονται μόνο στα γραφεία που ασχολούνται με την εύρεση εργασίας σε κατηγορίες εργαζομένων που καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία και ανήκουν σε επαγγέλματα στα οποία η τοποθέτηση (για εργασία) πραγματοποιείται κάτω από ειδικές προϋποθέσεις που να δικαιολογούν την εξαίρεση.
3. Δεν θα επιτρέπεται η σύσταση νέων γραφείων εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής, σύμφωνα μ' αυτό το άρθρο, μετά την εκπνοή της προθεσμίας των τριών ετών που προβλέπεται στο άρθρο 2.
4. Κάθε γραφείο εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής για το οποίο έχει επιτραπεί μια εξαίρεση, σύμφωνα μ' αυτό το άρθρο :
  - α) θα υπόκειται στον έλεγχο της αρμόδιας αρχής,
  - β) θα πρέπει να έχει άδεια που θα ανανεώνεται κάθε χρόνο κατά την κρίση της αρμόδιας αρχής, το πολύ για μια δεκαετία,
  - γ) θα επιβαρύνεται μόνο με τους φόρους και τα έξοδα που θα αναφέρονται σε κατάλογο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή,
  - δ) δε θα μπορεί να τοποθετεί σε εργασία, ή να στρατολογεί εργαζομένους στην αλλοδαπή, εκτός εάν έχει το δικαίωμα να κάνει κάτι τέτοιο από την άδειά του, και με την προϋπόθεση ότι οι εργασίες του θα πραγματοποιούνται με βάση την εφαρμογή συμφωνίας ανάμεσα στις ενδιαφερόμενες χώρες.

*Άρθρο 4.*

Τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής με μη κερδοσκοπικό χαρακτήρα, που αναφέρονται στο άρθρο 1, παρ. 1 β) :

- α) θα πρέπει να έχουν άδεια της αρμόδιας αρχής και θα υπόκεινται στον έλεγχο της αρχής αυτής,
- β) δε θα μπορούν να εισπράττουν αμοιβή ανώτερη από εκείνη που θα καθορίζεται από την αρμόδια αρχή λαμβάνοντας αυστηρά υπόψη τα έξοδα που πραγματοποιήθηκαν,
- γ) θα μπορούν να τοποθετούν σε εργασία, ή να στρατολογούν εργαζομένους στο εξωτερικό, εφόσον έχουν την έγκριση της αρμόδιας αρχής και με την προϋπόθεση ότι οι εργασίες τους θα πραγματοποιούνται με βάση την εφαρμογή συμφωνίας ανάμεσα στις ενδιαφερόμενες χώρες.

*Άρθρο 5.*

Τα γραφεία εύρεσης εργασίας έναντι αμοιβής που αναφέρονται στο άρθρο 1 αυτής της σύμβασης, καθώς και κάθε πρόσωπο, εταιρεία, ίδρυμα, πρακτορείο ή άλλη ιδιωτική οργάνωση που απασχολείται συνήθως με την τοποθέτηση σε εργασία, έστω και δωρεάν, είναι υποχρεωμένα να κάνουν μια δήλωση στην αρμόδια αρχή αναφέροντας αν οι υπηρεσίες τους (τοποθέτησης σε εργασία) παρέχονται δωρεάν ή έναντι αμοιβής.

*Άρθρο 6.*

Η εθνική νομοθεσία πρέπει να προβλέπει για κάθε παραβίαση είτε των διατάξεων των προηγούμενων άρθρων είτε των διατάξεων που δίνουν ισχύ σ' αυτές, κατάλληλες ποινικές κυρώσεις που θα περιλαμβάνουν, αν χρειαστεί, την αφαίρεση της άδειας ή την άρση της έγκρισης που προβλέπονται σ' αυτή τη σύμβαση.

*Άρθρο 7.*

Οι ετήσιες εκθέσεις που προβλέπονται από τη σύμβαση αυτή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από το Καταστατικό της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας θα δίνουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες πάνω στις εξαιρέσεις που θα έχουν επιτραπεί σύμφωνα με το άρθρο 3.

*Άρθρο 8.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης σύμφωνα με ό,τι ορίζει το Καταστατικό της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 9.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που η επικύρωσή τους θα έχει καταχωριστεί από το Γενικό Διευθυντή.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της απ' αυτό.

*Άρθρο 10.*

Μόλις καταχωριστούν στο Διεθνές Γραφείο Εργασίας οι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί το γεγονός αυτό σε όλα τα άλλα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας. Θα τους γνωστοποιεί επίσης την καταχώριση των επικυρώσεων που του έχουν κοινοποιηθεί μεταγενέστερα από όλα τα άλλα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

*Άρθρο 11.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.  
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για

μία καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 12.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 13.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
  - α) η επικύρωση, από ένα Μέλος, της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 11, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση.
  - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν τη νέα αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 14.*

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της Σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά .